

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas**1.1 Produkto identifikatorius**

Prekinis pavadinimas : DISPERBYK-2163

UFI : F2QA-20G0-K002-Q896

Produkto kodas : 000000000000144659

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Cheminės medžiagos/mišinio : Wetting & Dispersing Additive
paskirtis

1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė : BYK-Chemie GmbH
Abelstrasse 45
46483 Wesel

Telefonas : +49 281 670-0
Telefaksas : +49 281 65735

Informacija : Regulatory Affairs
Telefonas : +49 281 670-23532
Telefaksas : +49 281 670-23533
Elektroninio pašto adresas : GHS.BYK@altana.com

1.4 Pagalbos telefono numeris

+44 1235 239670

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai**2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas****Klasifikacija (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)**

Degieji skystčiai, 3 kategorija	H226: Degūs skystis ir garai.
Odos dirginimas, 2 kategorija	H315: Dirgina odą.
Akių dirginimas, 2 kategorija	H319: Sukelia smarkų akių dirginimą.
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis poveikis, 3 kategorija, Kvėpavimo sistema	H335: Gali dirginti kvėpavimo takus.
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis poveikis, 3 kategorija, Centrinė nervų sistema	H336: Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis, 2 kategorija	H373: Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
Aspiracijos pavojus, 1 kategorija	H304: Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
Ilgalaikis (lėtinis) pavojus vandens	H412: Kenksminga vandens organizmams, sukelia

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

aplinkai, 3 kategorija

ilgalaikius pakitimus.

2.2 Ženklavimo elementai**Ženklavimas (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)**

Pavojaus piktogramos :



Signalinis žodis : Pavojinga

Pavojingumo frazės :

H226	Degūs skystis ir garai.
H304	Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
H315	Dirgina odą.
H319	Sukelia smarkų akių dirginimą.
H335	Gali dirginti kvėpavimo takus.
H336	Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.
H373	Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
H412	Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Atsargumo frazės : **Prevencija:**

P210 Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

P260 Neįkvėpti rūko ar garų.

P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti odą.

Greitoji pagalba:

P301 + P310 PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/ kreiptis į gydytoją.

P331 NESKATINTI vėmimo.

P370 + P378 Gaisro atveju: gesinimui naudoti sausą smėlį, sausą cheminę medžiagą ar alkoholiui atsparias putas.

Pavojingi komponentai, kurie turi būti užrašyti etiketėje:

- 1330-20-7 Xylene, mixture of isomers
- 108-65-6 2-metoksi-1-metiletilacetatas

2.3 Kiti pavojai

Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Ekologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

Toksikologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Mišiniai

Cheminė prigimtis : Solution of modified polyurethane

Komponentai

Cheminis pavadinimas	CAS Nr. EB Nr. Indekso Nr. Registracijos numeris	Klasifikacija	Koncentracija (% w/w)
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7 01-2119488216-32	Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 (Kvėpavimo sistema) STOT RE 2; H373 Asp. Tox. 1; H304 Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Chronic 3; H412	>= 20 - < 25
2-metoksi-1-metiletilacetatas	108-65-6 203-603-9 01-2119475791-29	STOT SE 3; H336 Flam. Liq. 3; H226	>= 12,5 - < 20
n-butilacetatas	123-86-4 204-658-1 01-2119485493-29	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Centrinė nervų sistema) EUH066	>= 10 - < 12,5
etilbenzenas	100-41-4 202-849-4	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 4; H332 STOT RE 2; H373 (klausos organai) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412	>= 7 - < 10

Santrumpų paaiškinimus žr. 16 skirsnyje.

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės**4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**

- | | | |
|------------------|---|---|
| Bendroji pagalba | : | Išnešti iš pavojingos aplinkos.
Parodykite šį saugos duomenų lapą budinčiam gydytojui.
Apsinuodijimo simptomai gali atsirasti po kelių valandų.
Nepalikti nukentėjusiojo be priežiūros. |
| Įkvėpus | : | Po stiprios ekspozicijos kreiptis į gydytoją.
Jei nukentėjusysis netekęs sąmonės, paguldyti į stabilią padėtį ir kviešti gydytoją. |
| Patekus ant odos | : | Jei odos dirginimas tęsiasi, kreiptis į gydytoją.
Patekus ant odos, gerai nuplauti vandeniu.
Nuvilkiti suterštus drabužius. |
| Patekus į akis | : | Nedelsiant gerai praplauti akį (-is) tekančiu vandeniu.
Išimti kontaktinius lęšius.
Saugoti nepažeistą akį.
Plauti akis, laikant jas plačiai atmerktas.
Jei akių dirginimas tęsiasi, kreiptis į gydytoją. |
| Prarijus | : | Kvėpavimo takai turi būti švarūs.
NESKATINTI vėmimo.
Neduoti pieno ar alkoholinių gėrimų.
Asmeniui, neturinčiam sąmonės, nieko neduoti.
Jei simptomai toliau išlieka, kviešti gydytoją.
Nukentėjusįjį nedelsiant nuvežti į ligoninę. |

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

- | | | |
|-----------|---|--|
| Simptomai | : | Informacijos neturima. |
| Rizikos | : | Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
Dirgina odą.
Sukelia smarkų akių dirginimą.
Gali dirginti kvėpavimo takus.
Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.
Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai. |

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

- | | | |
|---------|---|------------------------|
| Gydymas | : | Informacijos neturima. |
|---------|---|------------------------|

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės**5.1 Gesinimo priemonės**

- | | | |
|-----------------------------|---|--|
| Tinkamos gesinimo priemonės | : | Alkoholiui atsparios putos
Anglies dioksidas (CO ₂) |
|-----------------------------|---|--|

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Sausas chemikalas

Netinkamos gesinimo priemonės : Stipri vandens čiurkšlė

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Specifiniai pavojai gaisro metu : Neleisti gaisro gesinimo nuotekoms patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.

Pavojingi degimo produktai : Anglies oksidai

5.3 Patarimai gaisrininkams

Speciali apsaugos įranga, skirta gaisrininkams : Gesinant gaisrą, jei būtina, naudoti autonominius kvėpavimo aparatus.

Tolesnė informacija : Atskirai surinkti užterštą gaisro gesinimo vandenį, kuris neturi būti nuleidžiamas į nuotekas.
Gaisro liekanos ir užterštas gaisro gesinimo vanduo turi būti pašalinti pagal vietinių taisyklių reikalavimus.
Priešgaisrinės saugos sumetimais, kanistrai turėtų būti sandėliuojami atskirai.
Naudoti vandens purslus sandariai uždarytų talpyklų atvėsinimui.**6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės****6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**Asmens atsargumo priemonės : Naudoti asmenines apsaugos priemones.
Užtikrinti pakankamą vėdinimą.
Pašalinti visus užsidegimo šaltinius.
Evakuoti darbuotojus į saugias vietas.
Saugotis garų, sudarančių sprogias koncentracijas, susikaupimo. Garai gali kauptis pažemio zonose.**6.2 Ekologinės atsargumo priemonės**Ekologinės atsargumo priemonės : Apsaugoti nuo produkto patekimo į nuotekas.
Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu tai daryti.
Jei produktu užteršiamos upės, ežerai ar nuotekų sistema, informuoti atsakingas institucijas.**6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės**

Valymo procedūros : Išsiliejusį skystį surinkti nedegiomis ir sugeriančiomis medžiagomis (pvz., smėliu, gruntu, vermikulitu) ir supilti į konteinerius (žiūrėti 13 skyrių).

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Informaciją apie atliekų tvarkymą rasite 13 sk., Informacija apie asmenines apsaugos priemones pateikta 8 skirsnyje.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

- Saugaus naudojimo rekomendacijos :
- Vengti aerozolių susidarymo.
 - Neįkvėpti garų, dulkių.
 - Vengti patekimo ant odos ir į akis.
 - Informacija apie asmenines apsaugos priemones pateikta 8 skirsnyje.
 - Naudojimo vietose draudžiama rūkyti, valgyti ir gerti.
 - Imtis atsargumo priemonių elektros statinėms iškvėmams išvengti.
 - Darbo patalpoje užtikrinti pakankamą oro ventiliaciją ir/ar ištraukimą.
 - Būgną atidaryti atsargiai, nes turinys gali būti suslėgtas.
 - Nuoplovus šalinti pagal vietines ir nacionalines taisykles.
- Patarimai apie apsaugą nuo gaisro ir sprogoimo :
- Nepurkšti į atvirą liepsną ar ant bet kokios įkaitintos medžiagos. Imtis būtinų veiksmų elektros statinėms iškvėmams (kurios gali sukelti organinių medžiagų garų užsidegimą) išvengti. Laikyti atokiai nuo atviros liepsnos, įkaitintų paviršių ir uždegimo šaltinių.
- Higienos priemonės :
- Naudojant nevalgyti ir negerti. Naudojant nerūkyti. Plauti rankas prieš pertraukus ir darbo dienos pabaigoje.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

- Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpykloms :
- Nerūkyti. Laikyti pakuotę sandariai uždarytą gerai vėdinamoje vietoje. Atidarytas pakuotes būtina sandariai uždaryti ir laikyti vertikaliai, kad neištekėtų. Elektros įranga / darbinės medžiagos turi atitikti technologijų saugos standartus.

- Daugiau informacijos apie stabilumą sandėliavimo metu :
- Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

- Konkretus (-ūs) naudojimo atvejis (-ai) :
- Neturima duomenų

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1 Kontrolės parametrai

Poveikio darbo vietoje ribos

Komponentai	CAS Nr.	Vertės tipas (Poveikio forma)	Kontrolės parametrai	Šaltinis
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7	IPRD	50 ppm 221 mg/m ³	LT OEL
Tolimesnė informacija: pateikimas per nepažeistą odą				

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

		TPRD	100 ppm 442 mg/m ³	LT OEL
	Tolesnė informacija: patekimas per nepažeistą odą			
		TWA	50 ppm 221 mg/m ³	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
		STEL	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
2-metoksi-1-metiletilacetatas	108-65-6	TWA	50 ppm 275 mg/m ³	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
		STEL	100 ppm 550 mg/m ³	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
		IPRD	50 ppm 250 mg/m ³	LT OEL
	Tolesnė informacija: patekimas per nepažeistą odą			
		TPRD	75 ppm 400 mg/m ³	LT OEL
	Tolesnė informacija: patekimas per nepažeistą odą			
n-butilacetatas	123-86-4	STEL	150 ppm 723 mg/m ³	2019/1831/E U
	Tolesnė informacija: Orientacinis			
		TWA	50 ppm 241 mg/m ³	2019/1831/E U
	Tolesnė informacija: Orientacinis			
		IPRD	50 ppm 241 mg/m ³	LT OEL
		TPRD	150 ppm 723 mg/m ³	LT OEL
etilbenzenas	100-41-4	TWA	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
		STEL	200 ppm 884 mg/m ³	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
		IPRD	100 ppm 442 mg/m ³	LT OEL

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Tolesnė informacija: pateikimas per nepažeistą odą				
		TPRD	200 ppm 884 mg/m ³	LT OEL
Tolesnė informacija: pateikimas per nepažeistą odą				

Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė (DNEL) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Medžiagos pavadinimas	Naudojimo pabaiga	Paveikimo būdai	Potencialus poveikis sveikatai	Vertė
Xylene, mixture of isomers	Darbuotojai	Įkvėpimas	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	221 mg/m ³
	Darbuotojai	Įkvėpimas	Ūmus - vietinis poveikis	442 mg/m ³
	Darbuotojai	Odos	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	212 mg/kg
	Vartotojai	Įkvėpimas	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	65,3 mg/m ³
	Vartotojai	Odos	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	125 mg/kg
	Vartotojai	Oralinis	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	1,5 mg/kg
	Vartotojai	Įkvėpimas	Ūmus - vietinis poveikis	260 mg/m ³
	Darbuotojai	Sąlytis su oda	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	796 mg/kg
	Darbuotojai	Įkvėpimas	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	275 mg/m ³
2-metoksi-1-metiletilacetatas	Vartotojai	Sąlytis su oda	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	320 mg/kg
	Vartotojai	Įkvėpimas	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	33 mg/m ³
	Vartotojai	Nurijimas	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	36 mg/kg
	Darbuotojai	Įkvėpimas	Ūmus - vietinis poveikis	550 mg/m ³
	Vartotojai	Įkvėpimas	Ūmus - vietinis poveikis	33 mg/m ³
	Darbuotojai	Įkvėpimas	Ūmus - vietinis poveikis	600 mg/m ³
n-butilacetatas	Darbuotojai	Įkvėpimas	Ilgalaikis - vietinis poveikis	300 mg/m ³
	Vartotojai	Įkvėpimas	Ūmus - vietinis poveikis	300 mg/m ³
	Vartotojai	Įkvėpimas	Ilgalaikis - vietinis poveikis	35,7 mg/m ³
	Darbuotojai	Odos	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	11 mg/kg
	Darbuotojai	Odos	Ūmus - sisteminis poveikis	11 mg/kg
	Vartotojai	Odos	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	6 mg/kg
	Vartotojai	Odos	Ūmus - sisteminis poveikis	6 mg/kg

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

	Vartotojai	Oralinis	Ilgalaikis - sisteminis poveikis	2 mg/m3
	Vartotojai	Oralinis	Ūmus - sisteminis poveikis	2 mg/m3

Prognozuojama poveikio nesukelianti koncentracija (PNEC) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Medžiagos pavadinimas	Aplinkos sritis	Vertė
Xylene, mixture of isomers	Gėlasis vanduo	0,327 mg/l
	Jūros vanduo	0,327 mg/l
	Gėlojo vandens nuosėdos	12,46 mg/kg
	Jūros nuosėdos	12,46 mg/kg
	Dirvožemis	2,31 mg/kg
	Nuotekų valymo įrenginys	6,58 mg/l
2-metoksi-1-metiletilacetatas	Intermittent releases	0,327 mg/l
	Gėlasis vanduo	0,635 mg/l
	Jūros vanduo	0,0635 mg/l
	Intermittent releases	6,35 mg/l
	Nuotekų valymo įrenginys	100 mg/l
	Gėlojo vandens nuosėdos	3,29 mg/kg
n-butilacetatas	Jūros nuosėdos	0,329 mg/kg
	Dirvožemis	0,29 mg/kg
	Gėlasis vanduo	0,18 mg/l
	Jūros vanduo	0,018 mg/l
	Intermittent releases	0,36 mg/l
	Gėlojo vandens nuosėdos	0,981 mg/kg
	Jūros nuosėdos	0,0981 mg/kg
	Dirvožemis	0,0903 mg/kg
	Nuotekų valymo įrenginys	35,6 mg/l

8.2 Poveikio kontrolė

Asmeninės apsauginės priemonės

Akių ir (arba) veido apsauga : Indelis akims plauti su švariu vandeniu
Sandariai prigludantys apsauginiai akiniai
Dėvėti (ar naudoti) veido skydelį ir apsauginį kostiumą , kilus nenormalaus perdirbimo problemoms.

Rankų apsauga

Medžiaga : Fluorinta guma
Prasiskverbimo laiką : > 480 min
Pirštinių storis : >= 0,4 mm

Paaiškinimai

: Tinkamumas specifiniam darbui buvo aptartas su apsauginių pirštinių gamintoju.

Odos ir kūno apsaugos priemonės

: Nepalaidūs apsauginiai drabužiai
Kūno apsaugos priemonės pasirinkti pagal pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį darbo vietoje.

Kvėpavimo organų apsauga

: Garų susidarymo atveju naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonę su aprobuotu filtru.

Poveikio aplinkai kontrolė

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Bendroji pagalba : Apsaugoti nuo produkto patekimo į nuotekas.
Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu tai daryti.
Jei produktu užteršiamos upės, ežerai ar nuotekų sistema, informuoti atsakingas institucijas.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės**9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

Fizinė būsena	: skystas
Spalva	: bespalvė šviesiai geltona
Kvapąs	: būdingas
Kvapo atsiradimo slenkstis	: Neturima duomenų
Lydimosi/užšalimo temperatūra	: < 0 °C Metodas: derived
Pradinė virimo temperatūra	: 125 °C Metodas: derived
Viršutinė sprogo riba / Viršutinė degimo riba	: Neturima duomenų
Žemutinė sprogo riba / Žemutinė degimo riba	: Neturima duomenų
Pliūpsnio temperatūra	: 26 °C Metodas: 48 (Abel-Pensky) DIN 51755
Savaiminio užsidegimo temperatūra	: > 200 °C Metodas: DIN 51794
Skilimo temperatūra	: Neturima duomenų
pH	: 6 (20 °C) Koncentracija: 1 % Metodas: Universal pH-value indicator
Klampa	
Dinaminė klampa	: Neturima duomenų
Kinematinė klampa	: 92 mm ² /s (20 °C)
Tirpumas	
Tirpumas vandenyje	: nemaišus

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Tirpumas kituose : Neturima duomenų
tirpikliuose

Pasiskirstymo koeficientas: n- : Neturima duomenų
oktanolis/vanduo

Garų slėgis : 12 hPa (20 °C)
Metodas: derived

Santykinis tankis : Neturima duomenų

Tankis : 0,976 g/cm³ (20 °C, 1.013 hPa)
Metodas: 4 (20°C oscillating U-tube)

Tūrinis tankis : Netaikoma

Santykinis garų tankis : Neturima duomenų

9.2 Kita informacija

Užsiliepsnojamumas : Palaiko degimą
(skysčiai)

Garavimo greitis : Neturima duomenų

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas**10.1 Reaktingumas**

Neskykla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

10.2 Cheminis stabilumas

Neskykla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Pavojingos reakcijos : Neskykla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

Garai gali sudaryti sprogius mišinius su oru.

10.4 Vengtinios sąlygos

Vengtinios sąlygos : Šiluma, liepsnos ir kibirkštys.

10.5 Nesuderinamos medžiagos

Vengtinios medžiagos : Stiprūs oksidatoriai

10.6 Pavojingi skilimo produktai

Neskykla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija**11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008****Ūmus toksiškumas**

Neklasifikuota dėl duomenų trūkumo.

Produktas:

Ūmus toksiškumas prarijus : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Ūmus toksiškumas įkvėpus : Ūmaus toksiškumo įvertis: > 20 mg/l
Poveikio trukmė: 4 h
Bandymo atmosfera: garai
Metodas: Skaičiavimo metodas

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : Ūmaus toksiškumo įvertis: > 2.000 mg/kg
Metodas: Skaičiavimo metodas

Komponentai:**Xylene, mixture of isomers:**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): 4.300 mg/kg
Metodas: EB Direktyva 92/69/EEC B.1 Ūminis toksiškumas (oralinis)
GLP: ne

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis): > 4.200 mg/kg
GLP: Informacijos neturima.

2-metoksi-1-metiletilacetatas:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė, patelė): > 5.000 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 401
GLP: taip

Ūmus toksiškumas įkvėpus : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : Paaiškinimai: Neturima duomenų

n-butilacetatas:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė, patinas): > 10.000 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 423

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 21,1 mg/l
Poveikio trukmė: 4 h
Bandymo atmosfera: garai
Metodas: OECD Bandymų gairės 403
GLP: taip

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis, patinas ir patelė): > 14.000 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 402

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas

Dirgina odą.

Produktas:

Paaiškinimai : Gali dirginti odą.
Gali sukelti odos dirginimą jautriems asmenims.

Komponentai:**2-metoksi-1-metiletilacetatas:**

Rūšis : Triušis
Metodas : OECD Bandymų gairės 404
Rezultatas : Nedirgina odos
GLP : taip

n-butilacetatas:

Rūšis : Triušis
Metodas : OECD Bandymų gairės 404
Rezultatas : Nedirgina odos

Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas

Sukelia smarkų akių dirginimą.

Produktas:

Paaiškinimai : Sukelia smarkų akių dirginimą.

Komponentai:**2-metoksi-1-metiletilacetatas:**

Rūšis : Triušis
Metodas : OECD Bandymų gairės 405
Rezultatas : Nedirgina akių
GLP : taip

n-butilacetatas:

Rūšis : Triušis
Metodas : OECD Bandymų gairės 405
Rezultatas : Nedirgina akių
GLP : taip

Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas**Odos jautrinimas**

Neklasifikuota dėl duomenų trūkumo.

Kvėpavimo takų sensibilizacija

Neklasifikuota dėl duomenų trūkumo.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Produktas:

Paaiškinimai : Neturima duomenų

Komponentai:

2-metoksi-1-metiletilacetatas:

Rūšis : Jūrų kiaulytė
Metodas : OECD Bandymų gairės 406
Rezultatas : Ne odos dirgiklis.
GLP : taip

n-butilacetatas:

Bandymo tipas : Buchlerio testas
Rūšis : Jūrų kiaulytė
Metodas : OECD Bandymų gairės 406
Rezultatas : Nesukelia odos jautrinimo.

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Neklasifikuota dėl duomenų trūkumo.

Produktas:

Genotoksiškumas in vitro : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Genotoksiškumas (in vivo) : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Kancerogeniškumas

Neklasifikuota dėl duomenų trūkumo.

Produktas:

Paaiškinimai : Neturima duomenų

Toksiškumas reprodukcijai

Neklasifikuota dėl duomenų trūkumo.

Produktas:

Poveikis vaisingumui : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Poveikis vaisiaus vystymuisi : Paaiškinimai: Neturima duomenų

STOT (vienkartinis poveikis)

Gali dirginti kvėpavimo takus.
Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

Produktas:

Paaiškinimai : Neturima duomenų

STOT (kartotinis poveikis)

Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Produktas:

Paaiškinimai : Neturima duomenų

Kartotinių dozių toksiškumas

Produktas:

Paaiškinimai : Neturima duomenų

Toksiškumas įkvėpus

Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

Produktas:

Neturima duomenų

11.2 Informacija apie kitus pavojus

Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Neklasifikuota dėl duomenų trūkumo.

Produktas:

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos delegotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

Tolesnė informacija

Produktas:

Paaiškinimai : Perteklinės ekspozicijos simptomai gali būti galvos skausmas, svaigimas, nuovargis, pykinimas ir vėmimas. Koncentracijos, ženkliai viršijančios profesinės ekspozicijos ribines vertes, gali sukelti narkotinį poveikį. Tirpikliai gali pašalinti odos riebalus.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Produktas:

Toksiškumas žuvims : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Komponentai:

Xylene, mixture of isomers:

Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams : EC50 (Daphnia magna (Dafnija)): 1 mg/l
Poveikio trukmė: 24 h
Bandymo tipas: Imobilizacija

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Metodas: OECD Bandymų metodika 202

Toksiškumas dumbliams ir
(arba) vandens augalams : EC50 (Selenastrum capricornutum (žalieji dumbliai)): 2,2 mg/l
Poveikio trukmė: 72 h
Bandymo tipas: statinis bandymas
Metodas: OECD Bandymų metodika 201
GLP: taip

NOEC (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): 0,44 mg/l
Poveikio trukmė: 72 h
Bandymo tipas: Augimo slopinimas
Metodas: OECD Bandymų metodika 201

Toksiškumas žuvims (Lėtinis toksiškumas) : NOEC: > 1,3 mg/l
Poveikio trukmė: 56 d
Rūšis: Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)

Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams (Lėtinis toksiškumas) : NOEC: 1,17 mg/l
Poveikio trukmė: 7 d
Rūšis: Daphnia sp. (Dafnijos)

NOEC: 0,96 mg/l
Poveikio trukmė: 7 d
Rūšis: Daphnia sp. (Dafnijos)

2-metoksi-1-metiletilacetatas:

Toksiškumas žuvims : LC50 (Žuvis): 100 - 180 mg/l
Poveikio trukmė: 96 h
Bandymo tipas: statinis bandymas
Metodas: OECD Bandymų gairės 203
GLP: ne

Toksiškumas dumbliams ir
(arba) vandens augalams : EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): > 1.000 mg/l
Poveikio trukmė: 96 h
Bandymo tipas: statinis bandymas
Metodas: OECD Bandymų metodika 201
GLP: ne

n-butylacetatas:

Toksiškumas žuvims : LC50 (Pimephales promelas (Bukagalvė rainė)): 18 mg/l
Poveikio trukmė: 96 h
Metodas: OECD Bandymų gairės 203

Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams : EC50 (Daphnia magna (Dafnija)): 44 mg/l
Poveikio trukmė: 48 h

Toksiškumas dumbliams ir
(arba) vandens augalams : ErC50 (Scenedesmus subspicatus): 675 mg/l
Poveikio trukmė: 72 h

Toksiškumas dafnijoms ir : NOEC: 23 mg/l

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

kitiems vandens
bestuburiams (Lėtinis
toksiškumas)Pabaiga: Reproduction
Poveikio trukmė: 21 d
Rūšis: Daphnia magna (Dafnija)
Metodas: OECD Bandymų metodika 211**12.2 Patvarumas ir skaidomumas****Produktas:**

Biologinis skaidomumas : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Komponentai:**Xylene, mixture of isomers:**Biologinis skaidomumas : Bandymo tipas: aerobinis
Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.
Metodas: OECD Bandymų gairės 301F
GLP: taip**2-metoksi-1-metiletilacetatas:**Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.
Metodas: OECD Bandymų gairės 301F
GLP: taip**n-butilacetatas:**Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.
Metodas: OECD Bandymų gairės 301D**12.3 Bioakumuliacijos potencialas****Produktas:**

Bioakumuliacija : Paaiškinimai: Neturima duomenų

Komponentai:**Xylene, mixture of isomers:**Bioakumuliacija : Rūšis: Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)
Poveikio trukmė: 56 d
Biokoncentracijos koeficientą (BCF): 25,9
GLP: nePasiskirstymo koeficientas: : Pow: 3,2 (20 °C)
n-oktanolis/vanduo pH: 7**2-metoksi-1-metiletilacetatas:**Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: 1,2 (20 °C)
n-oktanolis/vanduo pH: 6,8
Metodas: OECD Bandymų metodika 117
GLP: taip

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

n-butilacetatas:

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: 2,3 (25 °C)
n-oktanolis/vanduo pH: 7
Metodas: OECD Bandymų metodika 117
GLP: taip

12.4 Judumas dirvožemyje

Neturima duomenų

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**Produktas:**

Vertinimas : Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės**Produktas:**

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis**Produktas:**

Papildoma ekologinė informacija : Neprofesionalaus naudojimo ar šalinimo atveju turi būti atsižvelgta į pavojų aplinkai.
Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas**13.1 Atliekų tvarkymo metodai**

Produktas : Neleidžiamas produkto patekimas į nuotekas, vandens šaltinius ar gruntą.
Produktais ar panaudotomis talpyklomis neužteršti vandens telkinių, vandenų kelių ar griovių.
Nukreipti į licenciją turinčią atliekų tvarkymo įmonę.

Užterštos pakuotės : Ištuštinti likusį kiekį.
Šalinti kaip nenaudotą produktą.
Tuščios talpyklos pakartotinai nenaudoti.
Nedeginti ar nepjaustyti dujiniu pjūvikliu tuščių statinių.

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą**14.1 JT numeris ar ID numeris**

ADR	: UN 1993
RID	: UN 1993
IMDG	: UN 1993
IATA	: UN 1993

14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

ADR	: LIEPSNUSIS SKYSTIS, K.N. (Xylene, 1-Methoxy-2-propanol acetate)
RID	: LIEPSNUSIS SKYSTIS, K.N. (Xylene, 1-Methoxy-2-propanol acetate)
IMDG	: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (XYLENE, 1-Methoxy-2-propanol acetate)
IATA	: Flammable liquid, n.o.s. (Xylene, 1-Methoxy-2-propanol acetate)

14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

ADR	: 3
RID	: 3
IMDG	: 3
IATA	: 3

14.4 Pakuotės grupė

ADR	
Pakuotės grupė	: III
Klasifikacinis kodas	: F1
Pavojaus rūšies identifikacinis numeris	: 30
Etiketės	: 3
Apribojimų, taikomų važiuojant per tunelius, kodas	: D/E

RID	
Pakuotės grupė	: III
Klasifikacinis kodas	: F1
Pavojaus rūšies identifikacinis numeris	: 30
Etiketės	: 3

IMDG	
Pakuotės grupė	: III
Etiketės	: 3
EmS Kodas	: F-E, <u>S-E</u>
Paaiškinimai	: IMDG Code segregation group - none

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

IATA (Kroviny)

Pakavimo instrukcija : 366
(krovininis lėktuvas)
Pakuotės grupė : III
Etiketės : Flammable Liquids

IATA (Keleivis)

Pakavimo instrukcija : 355
(keleivinis lėktuvas)
Pakavimo instrukcija (LQ) : Y344
Pakuotės grupė : III
Etiketės : Flammable Liquids

14.5 Pavojus aplinkai

ADR

Aplinkai pavojinga : ne

RID

Aplinkai pavojinga : ne

IMDG

Jūrų teršalas : ne

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Čia pateikta gabenimo klasifikacija (-os) skirtos tik informaciniams tikslams ir paremtos tik nesupakuotos medžiagos savybėmis, pagal saugos duomenų lape pateiktą aprašymą. Gabenimo klasifikacijos gali skirtis priklausomai nuo transportavimo būdo, pakuočių dydžių bei regioninių ir šalies įstatymų.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Netaikoma produktui gamyklinėje pakuotėje.

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

REACH - Tam tikrų pavojingų medžiagų, mišinių ir gaminių gamybos, tiekimo rinkai bei naudojimo apribojimai (XVII Priedas) : Reikia atsižvelgti į toliau nurodytų įrašų apribojimo sąlygas::
Numeris sąrašė 3

Numeris sąrašė 5: benzenas

Numeris sąrašė 20: dibutilalavo
dilastras, tributilalavo junginiai

Numeris sąrašė 72: benzenas

Numeris sąrašė 75: Jei norite
naudoti šį produktą tatuiruočių
rašalui, kreipkitės į platintoją.

REACH - Labai pavojingų medžiagų, kurioms reikalinga : Produkto sudėtyje nėra didelį
autorizacija, sąrašas (59 straipsnis). susirūpinimą keliančių medžiagų

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

(Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006
(REACH), 57 straipsnis).

REACH - Autorizuotinių cheminių medžiagų sąrašas (XIV : Netaikoma
Priedas)

Gaisro pavojaus klasė : A II: Plūpsnio temperatūra 21 °C iki 55 °C, nuo 15 °C nemaiši
su vandeniu

Seveso III: Europos Parlamento ir Tarybos P5c DEGIEJI SKYSČIAI
direktyva 2012/18/ES dėl didelių, su
pavojingomis cheminėmis medžiagomis
susijusių avarijų pavojaus kontrolės.

15.2 Cheminės saugos vertinimas

Daugiau informacijos rasite eSDS.

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Elementai, kuriuose yra atitinkamų ankstesnės versijos pakeitimų, šio dokumento tekste yra
paryškinti dviem vertikaliomis eilutėmis.

Pilnas H teiginių tekstas

H225	: Labai degūs skystis ir garai.
H226	: Degūs skystis ir garai.
H304	: Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
H312	: Kenksminga susilietus su oda.
H315	: Dirgina odą.
H319	: Sukelia smarkų akių dirginimą.
H332	: Kenksminga įkvėpus.
H335	: Gali dirginti kvėpavimo takus.
H336	: Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.
H373	: Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
H412	: Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
EUH066	: Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiovimą arba skilinėjimą.

Kitų santrumpų pilnas tekstas

Acute Tox.	: Ūmus toksiškumas
Aquatic Chronic	: Ilgalaikis (lėtinis) pavojus vandens aplinkai
Asp. Tox.	: Aspiracijos pavojus
Eye Irrit.	: Akių dirginimas
Flam. Liq.	: Degieji skysčiai
Skin Irrit.	: Odos dirginimas
STOT RE	: Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis
STOT SE	: Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

	poveikis
2000/39/EC	: Komisijos Direktyva 2000/39/EB nustatanti pirmąjį orientacinių profesinio poveikio ribinių dydžių sąrašą
2019/1831/EU	: Europa. Komisijos Direktyva 2019/1831/ES kuria sudaromas penktasis orientacinių profesinio poveikio ribinių verčių sąrašas
LT OEL	: Kenksmingų cheminių medžiagų koncentracijų ribinės vertės darbo aplinkos ore
2000/39/EC / TWA	: Ribinės vertės - 8 valandos
2000/39/EC / STEL	: Trumpalaikis poveikio ribinės
2019/1831/EU / TWA	: Ribinės vertės - 8 valandos
2019/1831/EU / STEL	: Trumpalaikis poveikio ribinės
LT OEL / IPRD	: Ilgalaikio poveikio ribinis dysis
LT OEL / TPRD	: Trumpalaikio poveikio ribinis dysis

ADN - Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo vidaus vandens keliais (angl. „European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways“); ADR - Sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo keliu (angl. „Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road“); AIIIC - Australijos pramoninių cheminių medžiagų sąrašas; ASTM - Amerikos bandymų ir medžiagų draugija (angl. „American Society for the Testing of Materials“); BGW - Biologinės Ribinės Vertės; bw - Kūno svoris; CLP - Klasifikavimo, ženklinimo, pakavimo reglamentas; reglamentas (EB) Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogenas, mutagenas arba reprodukciniis toksikantas; DIN - Vokietijos standartizacijos instituto standartas; DSL - Vietinės gamybos medžiagų sąrašas (Kanada); ECHA - Europos cheminių medžiagų agentūra; EC-Number - Europos Bendrijos numeris; ECx - Koncentracija, susijusi su x % atsaku; ELx - Pakrovimo greitis, susijęs su x % atsaku; EmS - Avarinis grafikas; ENCS - Esamos ir naujos cheminės medžiagos (Japonija); ErCx - Koncentracija, susijusi su x % augimo greičio atsaku; GHS - Pasaulinė suderintoji sistema; GLP - Gera laboratorinė praktika; IARC - Tarptautinė vėžio tyrimų agentūra; IATA - Tarptautinė oro transporto asociacija; IBC - Tarptautinis laivų, skirtų vežti supiltas pavojingas chemines medžiagas, statybos ir įrangos kodeksas; IC50 - Pusinė maksimali slopinanti koncentracija; ICAO - Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija; IECSC - Esamų cheminių medžiagų Kinijoje sąrašas; IMDG - Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas; IMO - Tarptautinė jūrų organizacija; ISHL - Pramoninės saugos ir sveikatos įstatymas (Japonija); ISO - Tarptautinė standartizacijos organizacija; KECI - Korėjos esamų cheminių medžiagų sąrašas; LC50 - Mirtina koncentracija 50 % tiriamos populiacijos; LD50 - Mirtina dozė 50 % tiriamos populiacijos (vidutinė mirtina dozė); LSPN - Praneštų pavojingų medžiagų sąrašas (Čilė); MARPOL - Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos; n.o.s. - Kitaip nenurodyta; NO(A)EC - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio koncentracija; NO(A)EL - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio lygis; NOELR - Jokio poveikio greičiui nepastebėta; NZIoC - Naujosios Zelandijos cheminių medžiagų sąrašas; OECD - Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija; OPPTS - Cheminės saugos ir taršos prevencijos biuras; PBT - Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiška medžiaga; PICCS - Filipinų Chemikalų ir cheminių medžiagų sąrašas; (Q)SAR - (Kiekyb.) struktūrinės veiklos santykis; REACH - Europos parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registravimo, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų; RID - Reglamentas dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais; SADT - Skilimo savaiminio greitinimo temperatūra; SDS - Saugos duomenų lapas; SVHC - labai didelį susirūpinimą kelianti cheminė medžiaga; TCSI - Taivano cheminių medžiagų sąrašas; TRGS - Pavojingų medžiagų techninė taisyklė; TECL - Tailando esamų cheminių medžiagų sąrašas; TSCA - Toksinių medžiagų kontrolės aktas (Jungtinės Valstijos); UN - Jungtinės Tautos; vPvB - Labai patvari biologiškai besikaupianti medžiaga

Tolesnė informacija

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Mišinio klasifikavimas:

Flam. Liq. 3	H226
Skin Irrit. 2	H315
Eye Irrit. 2	H319
STOT SE 3	H335
STOT SE 3	H336
STOT RE 2	H373
Asp. Tox. 1	H304
Aquatic Chronic 3	H412

Klasifikavimo procedūra:

Remiantis produkto duomenis arba vertinimu
Skaičiavimo metodas
Skaičiavimo metodas
Skaičiavimo metodas
Skaičiavimo metodas
Skaičiavimo metodas
Skaičiavimo metodas
Skaičiavimo metodas

Šiame saugos duomenų lape pateikti duomenys yra teisingi ir atitinka saugos duomenų lapo sudarymo datą mūsų turimus duomenis. Šios informacijos paskirtis – supažindinti naudotoją su saugiu produkto naudojimu, tvarkymu, apdorojimu, sandėliavimu, pervežimu, šalinimu ir išleidimu. Ši informacija nelaikoma garantija ar produkto kokybės specifikacija. Duomenys yra susiję tik su specifine medžiaga / preparatu ir netaikomi, jei ši medžiaga yra junginiuose su kitomis medžiagomis, arba naudojama kituose, nei nurodyti šiame saugos duomenų lape, procesuose.

LT / LT

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Priedas: Poveikio scenarijai

Turinys

Numeris	Antraštinė dalis
PS 1	Cheminių medžiagų ir mišinių paruošimas bei supakavimas (perpakavimas); Pramoninis naudojimas (SU3).; Preparatų formulavimas [maišymas] ir (arba) perpakavimas (SU10).
PS 2	Naudojimas dangose; Pramoninis naudojimas (SU3).
PS 3	Naudojimas laboratorijose; Pramoninis naudojimas (SU3).; Preparatų formulavimas [maišymas] ir (arba) perpakavimas (SU10).
PS 4	Naudojimas dangose; Profesionalaus naudojimo būdai (SU22).
PS 5	Naudojimas laboratorijose; Profesionalaus naudojimo būdai (SU22).
PS 6	Naudojimas dangose; Naudotojams (SU21).

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**PS 1: Cheminių medžiagų ir mišinių paruošimas bei supakavimas (perpakavimas);
Pramoninis naudojimas (SU3).; Preparatų formulavimas [maišymas] ir (arba)
perpakavimas (SU10).****1.1. Antraštės skyrius**

Poveikio Scenarijaus pavadinimas	: Cheminių medžiagų ir mišinių paruošimas bei supakavimas (perpakavimas)
Struktūrizuotos Trumpos Antraštės	: Cheminių medžiagų ir mišinių paruošimas bei supakavimas (perpakavimas); Pramoninis naudojimas (SU3).; Preparatų formulavimas [maišymas] ir (arba) perpakavimas (SU10).
Medžiaga	: xylenes CAS Nr.: 1330-20-7

Aplinka		
PS 1	Mišinių ruošimas	ERC2
Darbuotojas		
PS 2	Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždaramame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos	PROC1
PS 3	Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis	PROC2
PS 4	Naudojama uždaramame partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas)	PROC3
PS 5	Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė	PROC4
PS 6	Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose	PROC5
PS 7	Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje	PROC8a
PS 8	Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose	PROC8b
PS 9	Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą)	PROC9
PS 10	Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė	PROC4
PS 11	Laboratorinių reagentų naudojimas	PROC15

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

1.2. Naudojimo sąlygos, įtakojančios poveikį

1.2.1. Poveikio aplinkai prevencija: Mišinių ruošimas (ERC2)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Produkte cheminė medžiaga sudaro iki 100 %.	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Annual amount used in the EU	: 150000000 kg
Vietoje naudojama regioninio krovumo tonomis dalis	: 15000000 kg
Emisijos dienos	: 300
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Apsaugo, kad neištirpusi cheminė medžiaga nepatektų į nuotekas arba ją regeneruoja iš vietinių nuotekų.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įrenginiais	
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Nuotekų valymo įrenginiai gamybos vietoje
STP (nuotekų valymo įrenginių) dumblo apdorojimas	: Nuotekų dumblas nenaudojimas dirvoje
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Komunaliniai nuotekų valymo įrenginiai
Ištekantis iš STP (nuotekų valymo įrenginių)	: 2.000 m3/d
Sąlygos ir priemonės, susijusios su atliekų apdorojimu (įskaitant gaminio atliekas)	
Atliekų apdorojimas	: Išorinis atliekų apdorojimas ir utilizavimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Atliekų apdorojimas	: Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį aplinkai	
Vietinis gėlo vandens atskiedimo rodiklis	: 10
Vietinis jūros vandens atskiedimo rodiklis	: 100

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**1.2.2. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos (PROC1)**

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

1.2.3. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis (PROC2)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje. Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

1.2.4. Darbuotojų poveikio prevencija: Naudojama uždareme partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas) (PROC3)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje. Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi

Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų

1.2.5. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema. Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

1.2.6. Darbuotojų poveikio prevencija: Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose (PROC5)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

1.2.7. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje (PROC8a)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Perkrauti uždaromis linijomis. Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

1.2.8. Darbuotojų poveikio prevencija: Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose (PROC8b)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema. Išvalyti perkrovimo linijas prieš atskyrimą.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų Nedelsiant išvalyti išsiliejimus. Grąžinti IBCs ar talpyklas tiekėjui pakartotinam naudojimui.	

1.2.9. Darbuotojų poveikio prevencija: Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą) (PROC9)

Produkto (gaminio) charakteristikos
--

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų Perkrauti uždaromis linijomis. Po panaudojimo ant talpyklų nedelsiant uždėti dangčius. Nedelsiant išvalyti išsiliejimus.	

1.2.10. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

1.2.11. Darbuotojų poveikio prevencija: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti traukos spintoje ar veikiant ištraukiamajai vėdinimo sistemai.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**1.3. Poveikio įvertinimas ir nuoroda į jo šaltinį****1.3.1. Išleidimas į aplinką ir poveikis aplinkai: Mišinių ruošimas (ERC2)**

Patekimo į aplinką kelias	Patekimo į aplinką greitis	Patekimo į aplinką įvertinimo metodas
oras	0,2 kg per dieną	
Atliekos	3 kg per dieną	
Dirvožemis	1 kg per dieną	

Apsaugos tikslas	Poveikio įvertinimas	RCR
Gėlas vanduo	0,0796 mg/l	0,244
Gėlo vandens nuosėdos	0,854 mg/kg svoris su skysčiais	0,854
Jūros vanduo	0,00796 mg/l	0,024
Jūros nuosėdos	0,0853 mg/kg svoris su skysčiais	0,085
Nuotekų valymo įrenginiai	0,791 mg/l	0,120

1.3.2. Poveikis darbuotojams: Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos (PROC1)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,01 ppm	0
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0

1.3.3. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis (PROC2)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	10 ppm	0,56
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	1,37 mg/kg kūno svoris / diena	0,01
jungtiniai keliai				0,57

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

1.3.4. Poveikis darbuotojams: Naudojama uždaramame partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas) (PROC3)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	17,5 ppm	0,99
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,99

1.3.5. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	14 ppm	0,79
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,83

1.3.6. Poveikis darbuotojams: Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose (PROC5)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	13,71 mg/kg kūno svoris / diena	0,08
jungtiniai keliai				0,92

1.3.7. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje (PROC8a)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	13,71 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,92

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

1.3.8. Poveikis darbuotojams: Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose (PROC8b)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	1,50 ppm	0,08
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,12

1.3.9. Poveikis darbuotojams: Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą) (PROC9)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,88

1.3.10. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	3,43 mg/kg kūno svoris / diena	0,02
jungtiniai keliai				0,87

1.3.11. Poveikis darbuotojams: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	10 ppm	0,56
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,57

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

1.4. Gairės neišmanėliui, kaip įvertinti, ar jis dirba neviršydamas ES nustatytų ribų

Išsamesni duomenys apie mastelio taikymą ir kontrolės technologiją pateikiami SpERC (specifinio patekimo į aplinką kategorijų) duomenų lentelėje.

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**PS 2: Naudojimas dangose; Pramoninis naudojimas (SU3).****2.1. Antraštės skyrius**

Poveikio Scenarijaus pavadinimas	: Naudojimas dangose
Struktūrizuotos Trumpos Antraštės	: Naudojimas dangose; Pramoninis naudojimas (SU3).
Medžiaga	: xylene CAS Nr.: 1330-20-7

Aplinka		
PS 1	Nereaguojančios apdirbimo pagalbinės priemonės naudojimas pramoninės gamybos vietoje (neįterpiančios į gaminį ar ant jo)	ERC4
Darbuotojas		
PS 2	Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos	PROC1
PS 3	Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstančiuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis	PROC2
PS 4	Naudojama uždareame partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas)	PROC3
PS 5	Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė	PROC4
PS 6	Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose	PROC5
PS 7	Pramoninis purškimas	PROC7
PS 8	Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje	PROC8a
PS 9	Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose	PROC8b
PS 10	Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą)	PROC9
PS 11	Tepimas voleliu ar teptuku	PROC10
PS 12	Gaminių apdorojimas panardinant ir pilant	PROC13
PS 13	Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė	PROC4
PS 14	Laboratorinių reagentų naudojimas	PROC15

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

2.2. Naudojimo sąlygos, įtakojančios poveikį

2.2.1. Poveikio aplinkai prevencija: Nereaguojančios apdirbimo pagalbinės priemonės naudojimas pramoninės gamybos vietoje (neįterpant į gaminį ar ant jo) (ERC4)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Produkte cheminė medžiaga sudaro iki 100 %.	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Vietoje naudojama regioninio krovumo tonomis dalis	: 5000000 kg
Emisijos dienos	: 300
Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įrenginiais	
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Nuotekų valymo įrenginiai gamybos vietoje
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Komunaliniai nuotekų valymo įrenginiai
Ištekantis iš STP (nuotekų valymo įrenginių)	: 2.000 m3/d
Sąlygos ir priemonės, susijusios su atliekų apdorojimu (įskaitant gaminio atliekas)	
Atliekų apdorojimas	: Išorinis atliekų apdorojimas ir utilizavimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Atliekų apdorojimas	: Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį aplinkai	
Vietinis gėlo vandens atskiedimo rodiklis	: 10
Vietinis jūros vandens atskiedimo rodiklis	: 100

2.2.2. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos (PROC1)

Produkto (gaminio) charakteristikos
Apima koncentracijas iki 100 %

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.2.3. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis (PROC2)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje. Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.2.4. Darbuotojų poveikio prevencija: Naudojama uždareme partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas) (PROC3)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje. Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.2.5. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema. Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.2.6. Darbuotojų poveikio prevencija: Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose (PROC5)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.2.7. Darbuotojų poveikio prevencija: Pramoninis purškimas (PROC7)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Veiklą vykdyti vėdinamoje patalpoje su laminariniu oro srautu.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

2.2.8. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje (PROC8a)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Prieš įrangos sustabdymą ar techninę priežiūrą iš sistemos išleisti produktą. Užtikrinti gerų ypatybių reguliuojamą ventiliaciją (nuo 5 iki 10 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.2.9. Darbuotojų poveikio prevencija: Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose (PROC8b)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema. Išvalyti perkrovimo linijas prieš atskyrimą.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų Nedelsiant išvalyti išsiliejimus. Grąžinti IBCs ar talpyklas tiekėjui pakartotinam naudojimui.	

2.2.10. Darbuotojų poveikio prevencija: Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą) (PROC9)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi

Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų
Perkrauti uždaromis linijomis.
Po panaudojimo ant talpyklų nedelsiant uždėti dangčius.
Nedelsiant išvalyti išsiliejimus.

2.2.11. Darbuotojų poveikio prevencija: Tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Produkto (gaminio) charakteristikos

Apima koncentracijas iki 100 %

Fizinis produkto būvis : Skystis

Garų slėgis : 0,5 kPa

Temperatūra : 20 °C

Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė

Trukmė : Apima poveikį per dieną iki 8 valandų

Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės

Užtikrinti ištraukiamąją ventiliaciją vietose, kuriose išsiskiria teršalai.

Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu

Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.

Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams

Temperatūra : Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.

Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi

Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų

2.2.12. Darbuotojų poveikio prevencija: Gaminių apdorojimas panardinant ir pilant (PROC13)

Produkto (gaminio) charakteristikos

Apima koncentracijas iki 100 %

Fizinis produkto būvis : Skystis

Garų slėgis : 0,5 kPa

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti gerų ypatybių reguliuojamą ventiliaciją (nuo 10 iki 15 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų Nedelsiant išsiaiškinti išpylimus ir saugiai pašalinti atliekas. Vengti rankų sąlyčio su šlapiais apdirbamais gaminiais.	

2.2.13. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.2.14. Darbuotojų poveikio prevencija: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti traukos spintoje ar veikiant ištraukiamajai vėdinimo sistemai.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

2.3. Poveikio įvertinimas ir nuoroda į jo šaltinį

2.3.1. Išleidimas į aplinką ir poveikis aplinkai: Nereaguojančios apdirbimo pagalbinės priemonės naudojimas pramoninės gamybos vietoje (neįterpiant į gaminį ar ant jo) (ERC4)

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Apsaugos tikslas	Poveikio įvertinimas	RCR
Gėlas vanduo	0,0375 mg/l	0,115
Jūros vanduo	0,00375 mg/l	0,012
Gėlo vandens nuosėdos	0,402 mg/kg svoris su skysčiais	0,148
Jūros nuosėdos	0,0402 mg/kg svoris su skysčiais	0,015
Nuotekų valymo įrenginiai	0,369 mg/l	0,056

2.3.2. Poveikis darbuotojams: Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos (PROC1)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,01 ppm	0
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0

2.3.3. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis (PROC2)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	10 ppm	0,56
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	1,37 mg/kg kūno svoris / diena	0,01
jungtiniai keliai				0,57

2.3.4. Poveikis darbuotojams: Naudojama uždareame partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas) (PROC3)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	17,5 ppm	0,99
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,99

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**2.3.5. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)**

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	14 ppm	0,79
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,83

2.3.6. Poveikis darbuotojams: Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose (PROC5)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,07 mg/kg kūno svoris / diena	0,08
jungtiniai keliai				0,85

2.3.7. Poveikis darbuotojams: Pramoninis purškimas (PROC7)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	12,50 ppm	0,71
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	2,14 mg/kg kūno svoris / diena	0,01
jungtiniai keliai				0,72

2.3.8. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje (PROC8a)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	5 ppm	0,28
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	1,37 mg/kg kūno svoris / diena	0,01
jungtiniai keliai				0,29

2.3.9. Poveikis darbuotojams: Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose (PROC8b)

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	1,50 ppm	0,08
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,12

2.3.10. Poveikis darbuotojams: Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą) (PROC9)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,88

2.3.11. Poveikis darbuotojams: Tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	5 ppm	0,28
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	27,43 mg/kg kūno svoris / diena	0,15
jungtiniai keliai				0,43

2.3.12. Poveikis darbuotojams: Gaminių apdorojimas panardinant ir pilant (PROC13)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	13,71 mg/kg kūno svoris / diena	0,08
jungtiniai keliai				0,92

2.3.13. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Odos	sisteminis	Ilgalaikis	3,43 mg/kg kūno svoris / diena	0,02
įungtiniai keliai				0,87

2.3.14. Poveikis darbuotojams: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,60 ppm	0,03
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,03 mg/kg kūno svoris / diena	0
įungtiniai keliai				0,03

2.4. Gairės neišmanėliui, kaip įvertinti, ar jis dirba neviršydamas ES nustatytų ribų

Išsamesni duomenys apie mastelio taikymą ir kontrolės technologiją pateikiami SpERC (specifinio patekimo į aplinką kategorijų) duomenų lentelėje.

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

PS 3: Naudojimas laboratorijose; Pramoninis naudojimas (SU3).; Preparatų formulavimas [maišymas] ir (arba) perpakavimas (SU10).**3.1. Antraštės skyrius**

Poveikio Scenarijaus pavadinimas	: Naudojimas laboratorijose
Struktūrizuotos Trumpos Antraštės	: Naudojimas laboratorijose; Pramoninis naudojimas (SU3).; Preparatų formulavimas [maišymas] ir (arba) perpakavimas (SU10).
Medžiaga	: xylenes CAS Nr.: 1330-20-7

Aplinka		
PS 1	Nereaguojančios apdirbimo pagalbinės priemonės naudojimas pramoninės gamybos vietoje (neįterpiančios gaminį ar ant jo), Preparatų ruošimas	ERC4, ERC2
Darbuotojas		
PS 2	Tepimas voleliu ar teptuku	PROC10
PS 3	Laboratorinių reagentų naudojimas	PROC15

3.2. Naudojimo sąlygos, įtakojančios poveikį**3.2.1. Poveikio aplinkai prevencija: Nereaguojančios apdirbimo pagalbinės priemonės naudojimas pramoninės gamybos vietoje (neįterpiančios gaminį ar ant jo) (ERC4) / Preparatų ruošimas (ERC2)**

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Produkte cheminė medžiaga sudaro iki 100 %.	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Annual amount used in the EU	: 1000000 kg
Vietoje naudojama regioninio krovmis dalis	: 100000 kg
Emisijos dienos	: 300

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Apsaugo, kad neištirpusi cheminė medžiaga nepatektų į nuotekas arba ją regeneruoja iš vietinių nuotekų.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įrenginiais	
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Nuotekų valymo įrengimai gamybos vietoje
STP (nuotekų valymo įrenginių) dumblo apdorojimas	: Nuotekų dumblas nenaudojimas dirvoje
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Komunaliniai nuotekų valymo įrengimai
Ištekantis iš STP (nuotekų valymo įrenginių)	: 2.000 m ³ /d
Sąlygos ir priemonės, susijusios su atliekų apdorojimu (įskaitant gaminio atliekas)	
Atliekų apdorojimas	: Išorinis atliekų apdorojimas ir utilizavimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus. Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį aplinkai	
Vietinis gėlo vandens atskiedimo rodiklis	: 10
Vietinis jūros vandens atskiedimo rodiklis	: 100

3.2.2. Darbuotojų poveikio prevencija: Tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti gerų ypatybių reguliuojamą ventiliaciją (nuo 10 iki 15 oro pakeitimų per valandą). Naudoti įrankius ilgomis rankenomis.	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

3.2.3. Darbuotojų poveikio prevencija: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 10 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Nėra nustatytų konkrečių priemonių.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

3.3. Poveikio įvertinimas ir nuoroda į jo šaltinį

3.3.1. Išleidimas į aplinką ir poveikis aplinkai: Nereaguojančios apdirbimo pagalbinės priemonės naudojimas pramoninės gamybos vietoje (neįterpant į gaminį ar ant jo) (ERC4) / Preparatų ruošimas (ERC2)

Apsaugos tikslas	Poveikio įvertinimas	RCR
Gėlas vanduo	0,00217 mg/l	0,066
Jūros vanduo	0,000217 mg/l	0,007
Gėlo vandens nuosėdos	0,0233 mg/kg svoris su skysčiais	0,086
Jūros nuosėdos	0,0232 mg/kg svoris su skysčiais	0,009
Dirvožemis	0,266 mg/kg svoris su skysčiais	0,131
Nuotekų valymo įrenginiai	0,211 mg/l	0,032

3.3.2. Poveikis darbuotojams: Tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	1,37 mg/kg kūno svoris / diena	0,01
jungtiniai keliai				0,86

3.3.3. Poveikis darbuotojams: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	10 ppm	0,56
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,03 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,56

3.4. Gairės neišmanėliui, kaip įvertinti, ar jis dirba neviršydamas ES nustatytų ribų

Išsamesni duomenys apie mastelio taikymą ir kontrolės technologiją pateikiami SpERC (specifinio patekimo į aplinką kategorijų) duomenų lentelėje.

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

PS 4: Naudojimas dangose; Profesionalaus naudojimo būdai (SU22).**4.1. Antraštės skyrius**

Poveikio Scenarijaus pavadinimas	: Naudojimas dangose
Struktūrizuotos Trumpos Antraštės	: Naudojimas dangose; Profesionalaus naudojimo būdai (SU22).
Medžiaga	: xylenes CAS Nr.: 1330-20-7

Aplinka		
PS 1	Dispersinis pagalbinių apdirbimo priemonių vidinis naudojimas atvirose sistemose, išorinis dispersinis pagalbinės apdirbimo priemonės naudojimas atvirose sistemose	ERC8a, ERC8d
Darbuotojas		
PS 2	Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos	PROC1
PS 3	Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis	PROC2
PS 4	Naudojama uždareame partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas)	PROC3
PS 5	Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė	PROC4
PS 6	Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose	PROC5
PS 7	Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje	PROC8a
PS 8	Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose	PROC8b
PS 9	Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą)	PROC9
PS 10	Klijų ir kitų dangų tepimas voleliu ar teptuku	PROC10
PS 11	Nepramoninis purškimas	PROC11
PS 12	Gaminių apdorojimas panardinant ir pilant	PROC13
PS 13	Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė	PROC4
PS 14	Laboratorinių reagentų naudojimas	PROC15

DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

PS 15	Rankinės veiklos, susijusios su lietim ranka	PROC19
--------------	---	---------------

4.2. Naudojimo sąlygos, įtakojančios poveikį

4.2.1. Poveikio aplinkai prevencija: Dispersinis pagalbinių apdirbimo priemonių vidinis naudojimas atvirose sistemose (ERC8a) / Išorinis dispersinis pagalbinės apdirbimo priemonės naudojimas atvirose sistemose (ERC8d)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Produkte cheminė medžiaga sudaro iki 100 %.	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Vietoje naudojama regioninio krovmos tonomis dalis	: 5000000 kg
Emisijos dienos	: 300
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Apsaugo, kad neištirpusi cheminė medžiaga nepatektų į nuotekas arba ją regeneruoja iš vietinių nuotekų.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įrenginiais	
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Nuotekų valymo įrengimai gamybos vietoje
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Komunaliniai nuotekų valymo įrengimai
Ištekantis iš STP (nuotekų valymo įrenginių)	: 2.000 m3/d
Sąlygos ir priemonės, susijusios su atliekų apdorojimu (įskaitant gaminio atliekas)	
Atliekų apdorojimas	: Išorinis atliekų apdorojimas ir utilizavimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus. Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį aplinkai	
Vietinis gėlo vandens atskiedimo rodiklis	: 10
Vietinis jūros vandens atskiedimo rodiklis	: 100

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**4.2.2. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos (PROC1)**

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.2.3. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis (PROC2)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje. Užtikrinti medžiagų perkrovimą išsiskyrimų sulaikymo sistemoje ar su ištraukiamąja vėdinimo sistema.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.2.4. Darbuotojų poveikio prevencija: Naudojama uždareme partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas) (PROC3)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti medžiagą uždaroje sistemoje. Užtikrinti gerų ypatybių reguliuojamą ventiliaciją (nuo 10 iki 15 oro pakeitimų per valandą). Naudoti būgnų siurblius.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi

Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų
Nedelsiant išsiaiškinti išpylimus ir saugiai pašalinti atliekas.

4.2.5. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti, kad procesai būtų vykdomi lauke. Vengti vykdyti veiklą, susijusią su poveikiu, ilgesniu kaip 1 valanda per dieną.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.2.6. Darbuotojų poveikio prevencija: Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose (PROC5)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti gerų ypatybių reguliuojamą ventiliaciją (nuo 10 iki 15 oro pakeitimų per valandą). Vengti vykdyti veiklą, susijusią su poveikiu, ilgesniu kaip 1 valanda per dieną.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.2.7. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje (PROC8a)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Perkrauti uždaromis linijomis. Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.2.8. Darbuotojų poveikio prevencija: Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose (PROC8b)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Perkrauti uždromis linijomis. Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų Nedelsiant išvalyti išsiliejimus. Grąžinti IBCs ar talpyklas tiekėjui pakartotinam naudojimui.	

4.2.9. Darbuotojų poveikio prevencija: Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą) (PROC9)

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų Perkrauti uždaromis linijomis. Po panaudojimo ant talpyklų nedelsiant uždėti dangčius. Nedelsiant išvalyti išsiliejimus.	

4.2.10. Darbuotojų poveikio prevencija: Klijų ir kitų dangų tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Užtikrinti gerų ypatybių reguliuojamą ventiliaciją (nuo 10 iki 15 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus. Būti užsidėjus EN140 atitinkantį respiratorių.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.2.11. Darbuotojų poveikio prevencija: Nepramoninis purškimas (PROC11)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Veiklą vykdyti vėdinamoje patalpoje su laminariniu oro srautu.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakojančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

4.2.12. Darbuotojų poveikio prevencija: Gaminių apdorojimas panardinant ir pilant (PROC13)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti ištraukiamąją ventiliaciją vietose, kuriose išsiskiria teršalai. Vengti vykdyti veiklą, susijusią su poveikiu, ilgesniu kaip 1 valanda per dieną.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų Nedelsiant išsiaiškinti išpylimus ir saugiai pašalinti atliekas. Vengti rankų sąlyčio su šlapiais apdirbamais gaminiais.	

4.2.13. Darbuotojų poveikio prevencija: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventiliaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.2.14. Darbuotojų poveikio prevencija: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti traukos spintoje ar veikiant ištraukiamajai vėdinimo sistemai.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų

4.2.15. Darbuotojų poveikio prevencija: Rankinės veiklos, susijusios su lietim ranka (PROC19)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 5 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Užtikrinti gerų ypatybių reguliuojamą ventiliaciją (nuo 10 iki 15 oro pakeitimų per valandą).	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

4.3. Poveikio įvertinimas ir nuoroda į jo šaltinį

4.3.1. Išleidimas į aplinką ir poveikis aplinkai: Dispersinis pagalbinių apdirbimo priemonių vidinis naudojimas atvirose sistemose (ERC8a) / Išorinis dispersinis pagalbinės apdirbimo priemonės naudojimas atvirose sistemose (ERC8d)

Apsaugos tikslas	Poveikio įvertinimas	RCR
Gėlas vanduo	0,00150 mg/l	0,005
Jūros vanduo	0,000145 mg/l	< 0,001
Gėlo vandens nuosėdos	0,0160 mg/kg svoris su skysčiais	0,006

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Jūros nuosėdos	0,0156 mg/kg svoris su skysčiais	< 0,001
Dirvožemis	0,0117 mg/kg svoris su skysčiais	0,006
Nuotekų valymo įrenginiai	0,00866 mg/l	0,001

4.3.2. Poveikis darbuotojams: Cheminių produktų gamyba arba rafinavimas uždareame procese, kurio metu poveikis nenumatomas, arba procesuose, kuriems taikomos lygiavertės izoliavimo sąlygos (PROC1)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,01 ppm	0
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0

4.3.3. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba ar perdirbimas uždaruose nenutrūkstamuose procesuose esant atsitiktiniams kontroliuojamiems poveikiams arba procesuose su lygiavertėmis izoliavimo sąlygomis (PROC2)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	4 ppm	0,23
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,14 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,23

4.3.4. Poveikis darbuotojams: Naudojama uždareame partijos gamybos procese (sintezė arba formulavimas) (PROC3)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	7,5 ppm	0,42
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,03 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,42

4.3.5. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	7 ppm	0,39

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Odos	sisteminis	Ilgalaikis	1,37 mg/kg kūno svoris / diena	0,01
jungtiniai keliai				0,40

4.3.6. Poveikis darbuotojams: Sumaišymas ar įmaišymas grupiniuose (partijiniuose) procesuose (PROC5)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	6 ppm	0,34
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	13,71 mg/kg kūno svoris / diena	0,08
jungtiniai keliai				0,41

4.3.7. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų ar mišinių perkėlimas (pripildymas ir išleidimas) tam specialiai nepritaikytoje vietoje (PROC8a)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	14 ppm	0,79
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	13,71 mg/kg kūno svoris / diena	0,08
jungtiniai keliai				0,87

4.3.8. Poveikis darbuotojams: Medžiagų ar mišinių perkėlimas (įkrovimas ir (arba) iškrovimas) tam specialiai pritaikytose vietose (PROC8b)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno svoris / diena	0,04
jungtiniai keliai				0,88

4.3.9. Poveikis darbuotojams: Medžiagų ar mišinių perkėlimas į mažas talpykles (specialiai pritaikytoje pildymo linijoje, įskaitant svėrimą) (PROC9)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	6,86 mg/kg kūno	0,04

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

			svoris / diena	
jungtiniai keliai				0,88

4.3.10. Poveikis darbuotojams: Klijų ir kitų dangų tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	3 ppm	0,17
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	27,43 mg/kg kūno svoris / diena	0,15
jungtiniai keliai				0,32

4.3.11. Poveikis darbuotojams: Nepramoninis purškimas (PROC11)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	5 ppm	0,28
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	13,71 mg/kg kūno svoris / diena	0,08
jungtiniai keliai				0,29

4.3.12. Poveikis darbuotojams: Gaminių apdorojimas panardinant ir pilant (PROC13)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	12 ppm	0,68
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,69 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,68

4.3.13. Poveikis darbuotojams: Cheminių medžiagų gamyba, kai kyla poveikio tikimybė (PROC4)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	15 ppm	0,85
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	3,43 mg/kg kūno svoris / diena	0,02
jungtiniai keliai				0,87

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

4.3.14. Poveikis darbuotojams: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	10 ppm	0,56
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,57

4.3.15. Poveikis darbuotojams: Rankinės veiklos, susijusios su lietim ranka (PROC19)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	6 ppm	0,34
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	28,29 mg/kg kūno svoris / diena	0,16
jungtiniai keliai				0,50

4.4. Gairės neišmanėliui, kaip įvertinti, ar jis dirba neviršydamas ES nustatytų ribų

Išsamesni duomenys apie mastelio taikymą ir kontrolės technologiją pateikiami SpERC (specifinio patekimo į aplinką kategorijų) duomenų lentelėje.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

PS 5: Naudojimas laboratorijose; Profesionalaus naudojimo būdai (SU22).

5.1. Antraštės skyrius

Poveikio Scenarijaus pavadinimas	: Naudojimas laboratorijose
Struktūrizuotos Trumpos Antraštės	: Naudojimas laboratorijose; Profesionalaus naudojimo būdai (SU22).
Medžiaga	: xylene CAS Nr.: 1330-20-7

Aplinka		
PS 1	Pramoninio naudojimo pagalbinės apdirbimo priemonės, naudojamos procesuose ir produktuose, netampančios sudedamosios gaminių dalimis	ERC4
Darbuotojas		
PS 2	Tepimas voleliu ar teptuku	PROC10
PS 3	Laboratorinių reagentų naudojimas	PROC15

5.2. Naudojimo sąlygos, įtakojančios poveikį

5.2.1. Poveikio aplinkai prevencija: Pramoninio naudojimo pagalbinės apdirbimo priemonės, naudojamos procesuose ir produktuose, netampančios sudedamosios gaminių dalimis (ERC4)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Produkte cheminė medžiaga sudaro iki 100 %.	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Vietoje naudojama regioninio krovmis tonomis dalis	: 5000000 kg
Emisijos dienos	: 300
Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įrenginiais	
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	: Nuotekų valymo įrenginiai gamybos vietoje

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

STP (nuotekų valymo įrenginių)	:	Nuotekų dumblas nenaudojimas dirvoje dumblo apdorojimas
STP (nuotekų valymo įrenginių) tipas	:	Komunaliniai nuotekų valymo įrengimai
Ištekantis iš STP (nuotekų valymo įrenginių)	:	2.000 m ³ /d
Sąlygos ir priemonės, susijusios su atliekų apdorojimu (įskaitant gaminio atliekas)		
Atliekų apdorojimas	:	Išorinis atliekų apdorojimas ir utilizavimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus. Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį aplinkai		
Vietinis gėlo vandens atskiedimo rodiklis	:	10
Vietinis jūros vandens atskiedimo rodiklis	:	100

5.2.2. Darbuotojų poveikio prevencija: Tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Naudoti įrankius ilgomis rankenomis. Užtikrinti bendrąją gerų ypatybių ventilaciją (ne mažiau, kaip nuo 3 iki 5 oro pakeitimų per valandą). Naudoti traukos spintoje ar veikiant ištraukiamajai vėdinimo sistemai.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų

5.2.3. Darbuotojų poveikio prevencija: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 10 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Trukmė	: Apima poveikį per dieną iki 8 valandų
Techninės ir organizacinės sąlygos ir priemonės	
Nėra nustatytų konkrečių priemonių. Naudoti traukos spintoje ar veikiant ištraukiamajai vėdinimo sistemai.	
Sąlygos ir priemonės, susijusios su asmens apsaugos, higienos ir sveikatos vertinimu	
Mūvėti tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN 374 reikalavimus.	
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį darbininkams	
Temperatūra	: Priimtina naudoti ne daugiau kaip 20°C virš kambario temperatūros.
Papildomas gerosios praktikos patarimas. Įpareigojimai pagal REACH 37(4) Straipsnį netaikomi	
Laikoma, kad laikomasi tinkamų pagrindinių profesinės higienos reikalavimų	

5.3. Poveikio įvertinimas ir nuoroda į jo šaltinį

5.3.1. Išleidimas į aplinką ir poveikis aplinkai: Pramoninio naudojimo pagalbinės apdirbimo priemonės, naudojamos procesuose ir produktuose, netampančios sudedamosios gaminių dalimis (ERC4)

Apsaugos tikslas	Poveikio įvertinimas	RCR
------------------	----------------------	-----

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Gėlas vanduo	0,00150 mg/l	0,005
Jūros vanduo	0,000145 mg/l	< 0,000
Gėlo vandens nuosėdos	0,0160 mg/kg svoris su skysčiais	0,006
Jūros nuosėdos	0,00156 mg/kg svoris su skysčiais	0,001
Dirvožemis	0,0112 mg/kg svoris su skysčiais	0,006
Nuotekų valymo įrenginiai	0,00866 mg/l	0,001

5.3.2. Poveikis darbuotojams: Tepimas voleliu ar teptuku (PROC10)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	14 ppm	0,78
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	27,43 mg/kg kūno svoris / diena	0,15
jungtiniai keliai				0,93

5.3.3. Poveikis darbuotojams: Laboratorinių reagentų naudojimas (PROC15)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	10 ppm	0,56
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,34 mg/kg kūno svoris / diena	0
jungtiniai keliai				0,56

5.4. Gairės neišmanėliui, kaip įvertinti, ar jis dirba neviršydamas ES nustatytų ribų

Išsamesni duomenys apie mastelio taikymą ir kontrolės technologiją pateikiami SpERC (specifinio patekimo į aplinką kategorijų) duomenų lentelėje.

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**PS 6: Naudojimas dangose; Naudotojams (SU21).****6.1. Antraštės skyrius**

Poveikio Scenarijaus pavadinimas	: Naudojimas dangose
Struktūrizuotos Trumpos Antraštės	: Naudojimas dangose; Naudotojams (SU21).
Medžiaga	: xylenes CAS Nr.: 1330-20-7

Aplinka		
PS 1	Dispersinis pagalbinių apdirbimo priemonių vidinis naudojimas atvirose sistemose, Išorinis dispersinis pagalbinės apdirbimo priemonės naudojimas atvirose sistemose	ERC8a, ERC8d
Vartotojas		
PS 2	Klijai, hermetikai	PC1
PS 3	Dangos ir dažai, užpildai, glaistai, skiedikliai	PC9a
PS 4	Užpildai, šlifavimo milteliai, glaistai, modeliavimo molis	PC9b
PS 5	Tapymo pirštais dažai	PC9c
PS 6	Nemetalinio paviršiaus apdorojimo produktai	PC15
PS 7	Rašalai ir dažų milteliai	PC18
PS 8	Odos apdorojimo produktai	PC23
PS 9	Tepimo priemonės, tepalai ir išleidimo produktai	PC24
PS 10	Poliruokliai ir vaško mišiniai	PC31
PS 11	Tekstilės dažai, apdailos ir impregnavimo produktai	PC34

6.2. Naudojimo sąlygos, įtakančios poveikį

6.2.1. Poveikio aplinkai prevencija: Dispersinis pagalbinių apdirbimo priemonių vidinis naudojimas atvirose sistemose (ERC8a) / Išorinis dispersinis pagalbinės apdirbimo priemonės naudojimas atvirose sistemose (ERC8d)

Produkto (gaminio) charakteristikos
Produkte cheminė medžiaga sudaro iki 100 %.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Fizinis produkto būvis	: Skystis
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Vietoje naudojama regioninio krovimo tonomis dalis	: 5000000 kg
Emisijos dienos	: 365
Sąlygos ir priemonės, susijusios su atliekų apdorojimu (įskaitant gaminio atliekas)	
Atliekų apdorojimas	: Išorinis atliekų apdorojimas ir utilizavimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus. Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti galiojančius vietinius ir (arba) valstybinius reglamentus.
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį aplinkai	
Vietinis gėlo vandens atskiedimo rodiklis	: 10
Vietinis jūros vandens atskiedimo rodiklis	: 100

6.2.2. Vartotojų poveikio kontrolė: Klijai, hermetikai (PC1)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 30 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis naudojimui	: 0,009 kg
Naudojimo dažnis	: 365 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 20 m ³

6.2.3. Vartotojų poveikio kontrolė: Dangos ir dažai, užpildai, glaistai, skiedikliai (PC9a)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 0,5 %	

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 2,760 kg
Naudojimo dažnis	: 4 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 20 m ³

6.2.4. Vartotojų poveikio kontrolė: Užpildai, šlifavimo milteliai, glaistai, modeliavimo molis (PC9b)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 2 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 0,085 kg
Naudojimo dažnis	: 12 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 20 m ³

6.2.5. Vartotojų poveikio kontrolė: Tapymo pirštais dažai (PC9c)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 1 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 0,001 kg
Naudojimo dažnis	: 365 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 20 m ³

6.2.6. Vartotojų poveikio kontrolė: Nemetalinio paviršiaus apdorojimo produktai (PC15)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 0,5 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 2,760 kg
Naudojimo dažnis	: 4 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 20 m ³

6.2.7. Vartotojų poveikio kontrolė: Rašalai ir dažų milteliai (PC18)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 10 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 0,004 kg
Naudojimo dažnis	: 365 dienos per metus

DISPERBYK-2163Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026**6.2.8. Vartotojų poveikio kontrolė: Odos apdorojimo produktai (PC23)**

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 25 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 0,056 kg
Naudojimo dažnis	: 29 dienos per metus

6.2.9. Vartotojų poveikio kontrolė: Tepimo priemonės, tepalai ir išleidimo produktai (PC24)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 100 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 2,200 kg
Naudojimo dažnis	: 4 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 34 m ³

6.2.10. Vartotojų poveikio kontrolė: Poliruokliai ir vaško mišiniai (PC31)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 10 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 0,142 kg
Naudojimo dažnis	: 29 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 20 m ³

6.2.11. Vartotojų poveikio kontrolė: Tekstilės dažai, apdailos ir impregnavimo produktai (PC34)

Produkto (gaminio) charakteristikos	
Apima koncentracijas iki 10 %	
Fizinis produkto būvis	: Skystis
Garų slėgis	: 0,5 kPa
Temperatūra	: 20 °C
Naudojamas kiekis (arba esantis gaminiuose), naudojimo/poveikio dažnumas ir trukmė	
Kiekis, sunaudojamas vienam atvejui	: 0,115 kg
Naudojimo dažnis	: 365 dienos per metus
Kitos sąlygos, įtakančios poveikį vartotojams	
Patalpos dydis	: 20 m ³

6.3. Poveikio įvertinimas ir nuoroda į jo šaltinį

6.3.1. Išleidimas į aplinką ir poveikis aplinkai: Dispersinis pagalbinių apdirbimo priemonių vidinis naudojimas atvirose sistemose (ERC8a) / Išorinis dispersinis pagalbinės apdirbimo priemonės naudojimas atvirose sistemose (ERC8d)

Apsaugos tikslas	Poveikio įvertinimas	RCR
Gėlas vanduo	0,00150 mg/l	0,005
Jūros vanduo	0,000145 mg/l	< 0,000
Gėlo vandens nuosėdos	0,0160 mg/kg svoris su skysčiais	0,006

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

Jūros nuosėdos	0,00156 mg/kg svoris su skysčiais	0,001
Dirvožemis		0,006
Nuotekų valymo įrenginiai		0,001

6.3.2. Poveikis naudotojams: Klijai, hermetikai (PC1)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	1,55 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,59
įkvėpiamas	sisteminis	Ilgalaikis	5,525 mg/m ³	

6.3.3. Poveikis naudotojams: Dangos ir dažai, užpildai, glaistai, skiedikliai (PC9a)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,01
įkvėpiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,126 mg/m ³	

6.3.4. Poveikis naudotojams: Užpildai, šlifavimo milteliai, glaistai, modeliavimo molis (PC9b)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,01
įkvėpiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,176 mg/m ³	

6.3.5. Poveikis naudotojams: Tapymo pirštais dažai (PC9c)

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	2,21 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	1,35 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,86
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/m ³	

6.3.6. Poveikis naudotojams: Nemetalinio paviršiaus apdorojimo produktai (PC15)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,01
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,126 mg/m ³	

6.3.7. Poveikis naudotojams: Rašalai ir dažų milteliai (PC18)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	1,04 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,70
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	10,179 mg/m ³	

6.3.8. Poveikis naudotojams: Odos apdorojimo produktai (PC23)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	3,26 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,07

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1

SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026

Spausdinimo data: 28.07.2026

įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,607 mg/m ³	
------------	------------	------------	-------------------------	--

6.3.9. Poveikis naudotojams: Tepimo priemonės, tepalai ir išleidimo produktai (PC24)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,74 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,01
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,044 mg/m ³	

6.3.10. Poveikis naudotojams: Poliruokliai ir vaško mišiniai (PC31)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,50 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,07
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	0,903 mg/m ³	

6.3.11. Poveikis naudotojams: Tekstilės dažai, apdailos ir impregnavimo produktai (PC34)

Poveikio kelias	Poveikis sveikatai	Poveikio indikatorius	Poveikio įvertinimas	RCR
Odos	sisteminis	Ilgalaikis	0,12 mg/kg sausos medžiagos svoris	
oralinis	sisteminis	Ilgalaikis	0 mg/kg sausos medžiagos svoris	
jungtiniai keliai				0,60
įkvepiamas	sisteminis	Ilgalaikis	8,797 mg/m ³	

6.4. Gairės neišmanėliui, kaip įvertinti, ar jis dirba neviršydamas ES nustatytų ribų

Išsamesni duomenys apie mastelio taikymą ir kontrolės technologiją pateikiami SpERC (specifinio patekimo į aplinką kategorijų) duomenų lentelėje.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



DISPERBYK-2163

Versija: 13.1
SDB_LT

Peržiūrėjimo data: 20.07.2026

Paskutinio leidimo data: 23.01.2026
Spausdinimo data: 28.07.2026
